



220-240 V~; 50/60 Hz, 1800 W

HF 8000

Horkovzdušná fritéza

Teplovzdušná fritéza

Frytkownica powietrzna



Forró levegős sütő

- (CZ)** Návod k obsluze
- (SK)** Návod na obsluhu
- (PL)** Instrukcja obsługi
- (H)** Használati útmutató



Všeobecné pokyny



Tento spotřebič je určen pouze pro soukromé použití a pro použití v domácnosti, nesmí být použit ke komerčním účelům. Přečtěte si prosím pozorně tento návod k obsluze a pečlivě jej uschovejte na bezpečné místo. Pokud spotřebič předáváte další osobě, nezapomeňte k němu přiložit i návod k obsluze. Spotřebič používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu a dodržujte bezpečnostní pokyny. Výrobce nenese odpovědnost za poškození nebo zranění způsobená nedodržením uvedených pokynů v tomto návodu k obsluze. Odstraňte všechny obaly a samolepky. Důkladně umyjte všechny části (viz „Čištění“).

Bezpečnostní pokyny


-  **Horký povrch!** Při dotyku s povrchem spotřebiče v průběhu provozu hrozí nebezpečí popálení. Zadní stranu spotřebiče umístěte do vzdálenosti 10 cm od kuchyňské stěny.
- Spotřebič může být připojen k elektrické síti a provozován pouze v souladu s údaji uvedenými na výrobním štítku.
- Nepoužívejte spotřebič, je-li napájecí kabel poškozený. Zkontrolujte napájecí kabel před každým použitím.
- Nedotýkejte se zástrčky mokryma rukama.
- Síťovou zástrčku lze připojit pouze k dobře přístupné zásuvce nainstalované podle předpisů.
- Při odpojování spotřebiče od elektrické sítě vždy tahejte za zástrčku – ne za kabel.
- Po každém použití spotřebiče nebo v případě poruchy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Netahejte za napájecí kabel. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození kabelu ostrými hranami nebo k jeho zaklínění.
- Napájecí kabel se nesmí nacházet v blízkosti horkých předmětů.
-  Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi pouze pokud jsou pod dozorem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným použitím spotřebiče a chápou případná rizika spojená s používáním spotřebiče. Děti nesmí používat obal jako hračku.

Děti mohou provádět údržbu a čištění spotřebiče, pokud jsou starší 8 let a pod dozorem.

- Držte děti mladší 8 let v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče a napájecího kabelu.
- Dbejte na to, aby si děti nehrály se spotřebičem nebo obalovými materiály (např. plastovými sáčky).
- Spotřebič nelze používat spolu s časovým spínačem nebo samostatným dálkovým ovládacím systémem!
- Nikdy nenechávejte spotřebič v průběhu používání bez dozoru.
- Neskladujte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostoru.
-  Na zařízení nikdy nic nepokládejte a nezakrývejte větrací otvory zařízení.
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody.**
- Okolo spotřebiče ponechte prostor přibližně 10 cm.
- Nikdy nepoužívejte poškozený spotřebič, např. když spadl na zem nebo se jinak poškodil.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za chybné nebo nevhodné použití spotřebiče zapříčiněné nedodržením pokynů uvedených v návodu k obsluze.
- Aby se zabránilo zranění, opravy, jako například výměna poškozeného kabelu, by měly být prováděny pouze servisním střediskem. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Spotřebič se zahřívá a tak jej přepravujte až po vychladnutí.
- Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.
-  Toto zařízení není běžná fritéza. Do nádoby nedávejte žádný olej ani tuk. Hrozí nebezpečí popálení!
- Do spotřebiče nesmíte vkládat žádné materiály jako papír, karton, plasty atd.
- Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a podobných místech, jako jsou například:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - klienty hotelů, motelů a v jiných prostředích rezidenčního typu
 - v prostředích ubytování s výdejem snídaně.
- **Před prvním použitím:** pečlivě vyčistěte všechny části – kromě topných těles – nechte je vyschnout. Zahřívejte spotřebič přibližně 15 minut, čímž odstraníte zápach novoty.

- 
 Pozor! Zařízení se zahřívá. Hrozí nebezpečí popálení! Spotřebič neumísťujte na citlivý povrch (např. lakovaný nábytek) a udržujte vzdálenost nejméně 70 cm od hořlavých materiálů.
- Během provozu vzniká pára. Mějte ruce a obličej dále od spotřebiče. Během přípravy pokrmu a při vytahování nádoby dávejte pozor na páru. Udělejte přiměřenou vzdálenost od nástěnných skříní, abyste předešli poškození dýhy.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, musí mít v průřezu 1,5 mm². Kabelový bublen musí být vždy odvinutý.
- Pokud používáte GS testovanou 16 A vícekolíkovou rozšiřovací zásuvku, nesmí být v důsledku nebezpečí požáru napájena více než 3680 W.
- Dbejte na to, aby děti netahaly za kabel nebo aby nedošlo k zakopnutí o kabel.
- Není-li spotřebič pod dozorem a před montáží, demontáží nebo čištěním, musí být spotřebič vždy odpojen od zdroje napájení.
- 
 Horká pára může vycházet z větracích otvorů. Do zařízení nikdy nevkládejte mokré potraviny, mrazené potraviny mírně rozmrazte.
- Hygiena:** Spotřebič vždy vyčistěte, aby nedošlo k tvorbě plísní a množení bakterií.

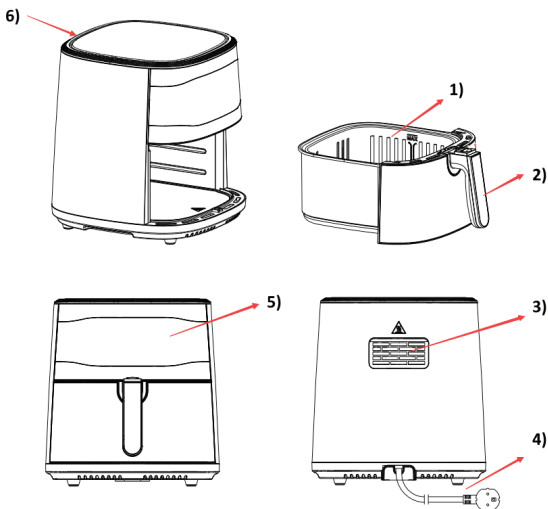
Čištění

- 
Pozor! Před čištěním vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody.**
- Nádobu a podnos lze mýt v teplé vodě s běžnými prostředky na mytí nádobí nebo v myčce nádobí. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vyčistěte vnitřní prostor vodou a saponátem na mytí nádobí, v případě potřeby použijte čistič na trouby. Pokud je topné těleso znečištěné, otočte spotřebič obráceně, abyste mohli topná tělesa vyčistit kartáčkem.
- Vložte nádobu do spotřebiče a nechte schnout 5 minut při teplotě 80 °C.

Místo použití





Důležité:









Nikdy neumísťujte toto zařízení na nebo v blízkosti horkých povrchů (např. horká kamna). Používejte jej pouze na rovném, stabilním a teplovzdušném povrchu. Je důležité, aby se v blízkosti zařízení nenacházely žádné hořlavé předměty. Neumisťujte zařízení na okraj stolu, kde by se ho mohly dotýkat děti, nebo aby nespadlo při jeho dotyku.





1. Nádoba na smažení s podnosem
2. Rukojeť
3. Výstup vzduchu
4. Napájecí kabel
5. Displej/Ovládací panel
6. Přívod vzduchu

Provoz zařízení

-  Nikdy nepoužívejte zařízení bez podnosu.
- Připojte napájecí kabel. Zazní akustický signál a na displeji se rozsvítí .
- Vložte pokrm do nádoby.
- Naplňte koš do $\frac{3}{4}$, abyste se vyhnuli připálení pokrmu a ponechte prostor na otočení pokrmu.
- Stiskněte tlačítko , na displeji se zobrazí 180 °C a 15 minut.
- Zvolte požadovaný program a spusťte zařízení stisknutím .

Program	Popis	Teplota	Čas v minutách
	Hranolky	200 °C	15
	Kotlety	180 °C	25
	Krevety	200 °C	20
	Koláčky	180 °C	20
	Drůbež	160 °C	20
	Steak	160 °C	20
	Ryby	160 °C	20
	Rozmrazování/ Zahřívání	70 °C	12

- Na displeji se zobrazí symboly pro ventilaci  a ohřev . Po dosažení teploty symbol ohřevu zhasne a spustí se hodiny.
- **Teplota:**
Během provozu lze měnit teplotu od 80 – 200 °C pomocí tlačítek +/-.

- **Čas:**

- Během provozu lze měnit čas od 1–60 minut pomocí tlačítek +/-.
- Vytažením nádoby ze zařízení za účelem kontroly stupně propečení se přeruší ohřev a zastaví se i čas.
- Po uplynutí času zazní akustický signál. Aby byla elektronika chráněna, ventilace je v provozu několik minut a automaticky se zastaví.
- Po uplynutí času vyjměte fritovací nádobu a položte na tepelně odolný povrch.

Tip

- Méně pokrmu potřebuje méně času na přípravu.
- Po uplynutí poloviny času přípravy otočte pokrm.
- Čerstvé hranolky ochutíte olejem, trochou soli a rozmarýnem.
- Pokud připravujete velmi mastný pokrm, tuk by se měl z nádoby vylít.
- V tomto zařízení lze připravit všechny pokrmy použitelné ve fritéze.
- K přípravě křupavých hranolků použijte tence nakrájené brambory.
- Před vložením pokrmu do spotřebiče předeřívajte spotřebič 2 minuty.

Příprava pokrmu

- V tomto spotřebiči lze připravit spoustu hluboce chlazených pokrmů, jako jsou hranolky, nugetky, karbanátky, obalovaná zelenina, rybí prsty nebo plněné pečivo z listového těsta.
- Hranolky můžete v misce předem dochutit několika kapkami oleje, soli, kari koření nebo česneku. Hranolky v průběhu přípravy promíchejte, aby se rovnoměrně propekly.
- Pro přípravu čerstvých hranolků, brambor, bramborových kostek atd. nakrájené části dobře osušte.
- Velmi vhodné je připravovat i krevety ve slaninovém kabátku, plněné mini papričky, plněné žampiony, marinované role, kuřecí křídélka či klobásky.
- Z důvodu intenzivního tepla ve fritéze je třeba pokrm v průběhu přípravy kontrolovat.
- Škrobové pokrmy (například brambory) by se neměly připravovat při teplotě vyšší než 180 °C. Připálené pokrmy jsou škodlivé.
- Drůbež musí být kvůli salmonelóze vždy dobře tepelně zpracována.

	Kapacita	čas (min.)*	Teplota °C	Zamíchat pokrm
Tenké mražené hranolky	300 – 1400 g	10 – 14	180	X
Hrubé mražené hranolky	300 – 1400 g	14 – 22	180	X
Domácí hranolky	300 – 1400 g	20 – 26	180	X
Bramboráky	300 – 1400 g	20 – 24	180	X
Bramborové kostky	300 – 1400 g	14 – 18	180	X
Sýrové tyčinky, mražené	200 – 600 g	8 – 10	180	X
Kuřecí nugetky	100 – 1200 g	9 – 12	200	X
Ryby	100 – 1200 g	8 – 10	200	
Steak	100 – 1000 g	10 – 15	200	
Vepřové kotlety	100 – 1000 g	10 – 14	180	
Hamburger	100 – 800 g	7 – 14	180	
Kuřecí křídélka	100 – 800 g	15 – 20	180	

	Kapacita	čas (min.)*	Teplota °C	Zamíchat pokrm
Kuřecí stehna	100 – 800 g	18 – 22	180	
Kuřecí prsa	100 – 800 g	15 – 20	200	

*** Přibližné hodnoty; v závislosti na vaší chuti, druhu, kvalitě a teplotě pokrmu**

Odstranění možných problémů

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> • Není připojeno. • Časovač není nastaven. 	<ul style="list-style-type: none"> • Připojte zařízení. • Nastavte časovač na požadovaný čas.
Pokrm není připraven.	<ul style="list-style-type: none"> • Velmi nízká teplota. • Velmi málo času. • Příliš mnoho pokrmu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte teplotu a čas a použijte méně pokrmu.
Pokrm je připraven nerovnoměrně.		<ul style="list-style-type: none"> • Po uplynutí polovice času otočte pokrm v koši.
Chuťovky nejsou křupavé.	<ul style="list-style-type: none"> • Můžete použít pokrm, který je vhodný ke smažení. 	<ul style="list-style-type: none"> • Použijte pokrm vhodný do trouby nebo přidejte trochu oleje.
Nádobu nelze umístit do spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> • Příliš mnoho pokrmu v koši. • Koš není správně umístěn v nádobě. • Koš je zaseknutý v nádobě. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vložte koš správně do nádoby.
Ze spotřebiče se kouří.	<ul style="list-style-type: none"> • Možná jste použili mastné potraviny. 	<ul style="list-style-type: none"> • Otřete nádobu nebo otřete pokrm.
Čerstvé hranolky nejsou křupavé.	<ul style="list-style-type: none"> • Křupavost závisí na tom, kolik vody nebo oleje je na hranolkách. 	<ul style="list-style-type: none"> • Před přidáním oleje osušte hranolky. • Hranolky nakrájejte trochu tenčí. • Není dostatek oleje.

Správná likvidace tohoto výrobku



Produkty označené tímto symbolem nesmí být v rámci EU zlikvidovány spolu s běžným domovním odpadem.

Opatřené spotřebiče obsahují cenné materiály, které lze recyklovat a opětovně zhodnotit. Ekologicky zlikvidované opotřebené spotřebiče nepředstavují hrozbu pro životní prostředí nebo lidské zdraví. Odevzdejte proto opotřebený spotřebič v příslušné sběrně elektrického odpadu nebo spotřebič odevzdejte prodejci, u kterého jste jej zakoupili. Tímto způsobem zajistíte ekologickou likvidaci spotřebiče.

Likvidace obalového materiálu: Nevyhazujte obalový materiál. Vyhodte jej do recyklační sběrné nádoby.



Krabička: Papír by měl být vyhozen do sběrný starého papíru. Plastové obalové materiály a fólie byste měli také dát do příslušných specializovaných sběrných kontejnerů.

Servis a oprava:

Pokud Váš spotřebič přece jen vyžaduje zásah zákaznického servisu, kontaktujte prosím na servisní středisko:

Kontakt na servis

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovní doba: Po-Pá 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškození z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Záruční a pozáruční servis zajišťuje JM servis s.r.o.

Zákaznické centrum Sezimovo Ústí

Adresa: Svěpomoc 682, 391 02 Sezimovo Ústí 2

Kontaktní osoba: Ivana Holubová

Email: i.holubova@jm-servis.cz

Tel: 381215260

Provozní doba zákaznického centra: Po-Pá 09:00-12:00, 13:00-17:00

Web: www.jm-servis.cz

Pozn. zákaznické centrum slouží pro osobní kontakt se zákazníky a jako prodejna náhradních dílů a příslušenství.

Oprávérenské centrum Planá nad Lužnicí

Adresa: Průmyslová 458, 391 11 Planá nad Lužnicí

Kontaktní osoba: Jaroslava Taranzová

Email: jaroslava.taranzova@jm-servis.cz

Tel: 381261831

Pozn. V opravárenském centru jsou prováděny všeskeré opravy reklamací. Do centra jsou stahovány reklamace prostřednictvím přepravních služeb. Centrum vyřizuje telefonické dotazy zákazníků týkajících se reklamací. Oprávérenské centrum není určeno pro osobní kontakt se zákazníkem. Paní Taranzová slouží jako kontaktní osoba pro objednávky přeprav.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz



Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819



Všeobecné pokyny



Tento spotrebič je určený len pre súkromné a na použitie v domácnosti a nesmie byť použitý na komerčné účely. Prečítajte si prosím pozorne tento návod na obsluhu a starostlivo ho uschovajte na bezpečné miesto. Ak spotrebič odovzdávate ďalšej osobe, nezabudnite k nemu priložiť aj návod na obsluhu. Spotrebič používajte len v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode a dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenia alebo zranenia spôsobené nedodržaním uvedených pokynov v tomto návode na obsluhu. Odstráňte všetky obaly a samolepky. Dôkladne umyte všetky časti (pozrite si časť „Čistenie“).

Bezpečnostné pokyny


-  **Horúci povrch!** Pri dotyku s povrchom spotrebiča v priebehu prevádzky hrozí nebezpečenstvo popálenia. Zadnú stranu spotrebiča umiestnite do vzdialenosti 10 cm od kuchynskej steny.
- Spotrebič môže byť pripojený k elektrickej sieti a prevádzkovaný len v súlade s údajmi uvedenými na výrobnom štítku.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je napájací kábel poškodený. Skontrolujte napájací kábel pred každým použitím.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami.
- Sieťovú zástrčku je možné pripojiť len k dobre prístupnej zásuvke nainštalovanej podľa predpisov.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete vždy ťahajte za zástrčku – nie za kábel.
- Po každom použití spotrebiča alebo v prípade poruchy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Neťahajte na napájací kábel. Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu kábla ostrými hranami alebo k jeho zaklineniu.
- Napájací kábel sa nesmie nachádzať v blízkosti horúcich predmetov.
-  Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami len ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zoznámené so správnym a bezpečným použitím spotrebiča a chápu prípadné rizika spojené s používaním spotrebiča. Deti nesmú používať obal ako hračku.

Deti môžu vykonávať údržbu a čistenie spotrebiča, ak sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

- Držte deti mladšie ako 8 rokov v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a napájacieho kábla.
- Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom alebo obalovými materiálmi (napr. plastovými vreckami).
- Spotrebič nie je možné používať spolu s časovým spínačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom!
- Nikdy nenechávajte spotrebič v priebehu používania bez dozoru.
- Neskladujte spotrebič vonku alebo vo vlhkom priestore.
-  Na zariadenie nikdy nič nekladte a nezakrývajte vetracie otvory zariadenia.
- **Spotrebič nikdy neponárajte do vody.**
- Okolo spotrebiča ponechajte priestor približne 10 cm.
- Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič, napr. ak spadol na zem alebo sa inak poškodil.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za chybné alebo nevhodné použitie spotrebiča zapríčinené nedodržaním pokynov uvedených v návodu na obsluhu.
- Aby sa zabránilo zraneniu, opravy, ako napríklad výmena poškodeného kábla, by mali byť vykonávané iba servisným strediskom. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Spotrebič sa zohrieva a tak ho prepravujte až po vychladnutí.
- Spotrebič používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode.
-  Toto zariadenie nie je bežná fritéza. Do nádoby nedávajte žiadny olej ani tuk. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Do spotrebiča nesmiete vkladať žiadne materiály ako papier, kartón, plasty atď.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných miestach, ako sú napríklad:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach
 - klientmi hotelov, motelov a v iných prostrediach rezidenčného typu
 - v prostrediach ubytovania s výdajom raňajok.
- **Pred prvým použitím:** starostlivo vyčistite všetky časti – okrem vyhrievacích telies - nechajte ich vyschnúť. Zohrievajte spotrebič približne 15 minút, čím odstránite zápach novoty.

- 
 Pozor! Zariadenie sa zahrieva. Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Spotrebič neumiestňujte na citlivý povrch (napr. lakovaný nábytok) a udržiajte vzdialenosť najmenej 70 cm od horľavých materiálov.
- Počas prevádzky vzniká para. Majte ruky a tvár ďalej od spotrebiča. Počas prípravy pokrmu a pri vyťahovaní nádoby dávajte pozor na paru. Urobte primeranú vzdialenosť od nástenných skriň, aby ste predišli poškodeniu dyhy.
- Ak používate predlžovací kábel, musí mať v priereze 1,5 mm². Káblový bubon musí byť vždy odvinutý.
- Ak používate GS testovanú 16 A viac-kolíkovú rozširovaciu zásuvku, nesmie byť v dôsledku nebezpečenstva požiaru napájaná viac ako 3680 W.
- Dbajte na to, aby deti neťahali za kábel alebo aby nedošlo k zakopnutiu o kábel.
- Ak nie je spotrebič pod dozorom a pred montážou, demontážou alebo čistením, musí byť spotrebič vždy odpojený od zdroja napájania.
- 
 Horúca para môže vychádzať z vetracích otvorov. Do zariadenia nikdy nekladajte mokré potraviny, mrazené potraviny mierne rozmrazte.
- Hygiena:** Spotrebič vždy vyčistite, aby nedošlo k tvorbe plesní a množeniu baktérií.

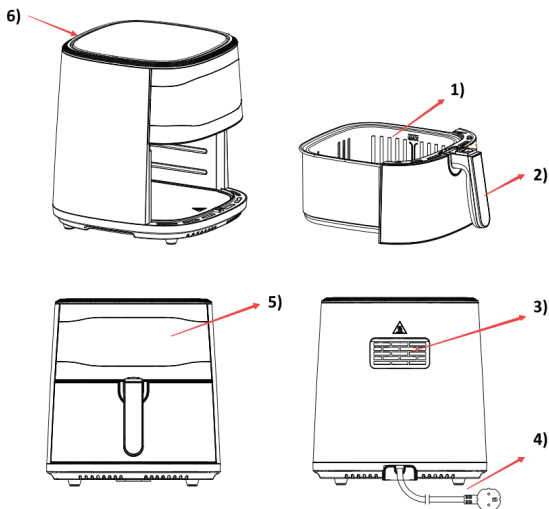
Čistenie

- 
Pozor! Pred čistením vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody.**
- Nádobu a podnos je možné umývať v teplej vode s bežnými prostriedkami na umývanie riadu alebo v umývačke riadu. Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Vyčistite vnútorný priestor vodou a saponátom na umývanie riadu, v prípade potreby použite čistič na rúry. Ak je vyhrievacie teleso znečistené, otočte spotrebič naopak, aby ste mohli vyhrievacie telesá vyčistiť kefkou.
- Vložte nádobu do spotrebiča a nechajte schnúť 5 minút pri teplote 80 °C.

Miesto použitia





Dôležité:









Nikdy neumiestňujte toto zariadenie na alebo v blízkosti horúcich povrchov (napr. horúce pece). Používajte ho len na rovnom, stabilnom a teplovzdornom povrchu. Je dôležité, aby sa v blízkosti zariadenia nenachádzali žiadne horľavé predmety. Neumiestňujte zariadenie na okraj stola tak, aby sa ho nemohli dotýkať deti, alebo aby nespadlo pri jeho dotyku.





1. Nádoba na vyprážanie s podnosom
2. Rukoväť
3. Výstup vzduchu
4. Napájací kábel
5. Displej/Ovládací panel
6. Prívod vzduchu

Prevádzka zariadenia

-  Nikdy nepoužívajte zariadenie bez podnosu.
- Pripojte napájací kábel. Zaznie akustický signál a na displeji sa rozsvieti .
- Vložte pokrm do nádoby.
- Naplňte kôš do $\frac{3}{4}$, aby ste sa vyhli pripáleniu pokrmu a ponechajte priestor na otočenie pokrmu.
- Stlačte tlačidlo , na displeji sa zobrazí 180 °C a 15 minút.
- Zvoľte požadovaný program a spustite zariadenie stlačením .

Program	Popis	Teplota	Čas v minútach
	Hranolčky	200 °C	15
	Kotlety	180 °C	25
	Krevety	200 °C	20
	Koláčiky	180 °C	20
	Hydina	160 °C	20
	Steak	160 °C	20
	Ryby	160 °C	20
	Rozmrazovanie/ Zohrievanie	70 °C	12

- Na displeji sa zobrazia symboly pre ventiláciu  a ohrev . Po dosiahnutí teploty symbol ohrevu zhasne a spustia sa hodiny.
- **Teplota:**
Počas prevádzky je možné meniť teplotu od 80 – 200 °C pomocou tlačidiel +/-.

- **Čas:**
Počas prevádzky je možné meniť čas od 1 – 60 minút pomocou tlačidiel +/-.
- Vytiahnutím nádoby zo zariadenia za účelom kontroly stupňa prepečenia sa preruší ohrev a zastaví sa aj čas.
- Po uplynutí času zaznie akustický signál. Aby bola elektronika chránená, ventilácia je v prevádzke niekoľko minút a automaticky sa zastaví.
- Po uplynutí času vyberte fritovaciu nádobu a položte na tepelne odolný povrch.

Tip

- Menej pokrmu potrebuje menej času na prípravu.
- Po uplynutí polovice času prípravy otočte pokrm.
- Čerstvé hranolčky ochuťte olejom, trochou soli a rozmarínom.
- Ak pripravujete veľmi mastný pokrm, tuk by sa mal z nádoby vyliat.
- V tomto zariadení možno pripraviť všetky pokrmy použiteľné vo fritéze.
- Na prípravu chrumkavých hranolčekov použite natenko nakrájané zemiaky.
- Pred vložením pokrmu do spotrebiča predhrievajte spotrebič 2 minúty.

Príprava pokrmu

- V tomto spotrebiči je možné pripraviť veľa hlboko chladených pokrmov, ako sú hranolčky, nugetky, fašírky, obalovaná zelenina, rybie prsty alebo plnené pečivo z lístkového cesta.
- Hranolčky môžete v miske vopred dochutiť niekoľkými kvapkami oleja, soli, kari korenia alebo cesnaku. Hranolčky v priebehu prípravy premiešajte, aby sa rovnomerne prepekli.
- Na prípravu čerstvých hranolčokov, zemiakov, zemiakových kociek atď. nakrájané časti dobre osušte.
- Veľmi dobre je pripravovať aj krevety v slaninovom kabátiku, plnené mini papričky, plnené šampiňóny, marinované rolky, kuracie krídelká či klobásky.
- Z dôvodu intenzívneho tepla vo fritéze je potrebné pokrm v priebehu prípravy kontrolovať.
- Škrobové pokrmy (napríklad zemiaky) by sa nemali pripravovať pri teplote vyššej ako 180 °C. Pripálené pokrmy sú škodlivé.
- Hydina musí byť kvôli salmonelóze vždy dobre tepelne spracovaná.

	Kapacita	čas (min.)*	Teplota °C	Zamiešať pokrm
Tenké mrazené hranolčky	300 – 1400 g	10 – 14	180	X
Hrubé mrazené hranolčky	300 – 1400 g	14 – 22	180	X
Domáce hranolčky	300 – 1400 g	20 – 26	180	X
Zemiakové placky	300 – 1400 g	20 – 24	180	X
Zemiakové kocky	300 – 1400 g	14 – 18	180	X
Syrové tyčinky, mrazené	200 – 600 g	8 – 10	180	X
Kuracie nugetky	100 – 1200 g	9 – 12	200	X
Ryby	100 – 1200 g	8 – 10	200	
Steak	100 – 1000 g	10 – 15	200	
Bravčové kotlety	100 – 1000 g	10 – 14	180	
Hamburger	100 – 800 g	7 – 14	180	
Kuracie krídelká	100 – 800 g	15 – 20	180	

	Kapacita	čas (min.)*	Teplota °C	Zamiešať pokrm
Kuracie stehná	100 – 800 g	18 – 22	180	
Kuracie prsia	100 – 800 g	15 – 20	200	

*** Približné hodnoty; v závislosti od vašej chuti, druhu, kvality a teploty pokrmu**

Odstránenie možných problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> Nie je pripojené. Časovač nie je nastavený. 	<ul style="list-style-type: none"> Pripojte zariadenie. Nastavte časovač na požadovaný čas.
Pokrm nie je pripravený.	<ul style="list-style-type: none"> Veľmi nízka teplota. Veľmi málo času. Veľmi veľa pokrmu. 	<ul style="list-style-type: none"> Zvýšte teplotu a čas a použite menej pokrmu.
Pokrm je pripravený nerovnomerne.		<ul style="list-style-type: none"> Po uplynutí polovice času otočte pokrm v koši.
Chuťovky nie sú chrumkavé.	<ul style="list-style-type: none"> Môžete použiť pokrm, ktorý je vhodný na vyprážanie. 	<ul style="list-style-type: none"> Použite pokrm vhodný do rúry alebo pridajte trochu oleja.
Nádobu nie je možné umiestniť do spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> Veľmi veľa pokrmu v koši. Kôš nie je správne umiestnený v nádobe. Kôš je zaseknutý v nádobe. 	<ul style="list-style-type: none"> Vložte kôš správne do nádoby.
Zo spotrebiča sa dymí.	<ul style="list-style-type: none"> Možno ste použili mastné potraviny. 	<ul style="list-style-type: none"> Utrite nádobu alebo utrite pokrm.
Čerstvé hranolčky nie sú chrumkavé.	<ul style="list-style-type: none"> Chrumkavosť závisí od toho, koľko vody alebo oleja je na hranolčkoch. 	<ul style="list-style-type: none"> Pred pridaním oleja osušte hranolčky. Hranolčky nakrájajte trochu tenšie. Nie je dostatok oleja.

Správna likvidácia tohto výrobku



Produkty označené týmto symbolom nesmú byť v rámci EÚ zlikvidované spolu s bežným domovým odpadom.

Opotrebované spotrebiče obsahujú cenné materiály, ktoré je možné recyklovať a opätovne zhodnotiť. Ekologicky zlikvidované opotrebované spotrebiče nepredstavujú hrozbu pre životné prostredie alebo ľudské zdravie. Odovzdajte preto opotrebovaný spotrebič v príslušnej zberni elektrického odpadu alebo spotrebič odovzdajte predajcovi, u ktorého ste ho zakúpili. Týmto spôsobom zaistíte ekologickú likvidáciu spotrebiča.

Likvidácia obalového materiálu: Nevyhadzujte obalový materiál. Vyhodte ho do recyklačnej zbernej nádoby.



Škatuľka: Papier by mal byť vyhodený do zberne starého papiera. Plastové obalové materiály a fólie by ste mali tiež dať do príslušných špecializovaných zberných kontajnerov.

Servis a oprava:

Ak Váš spotrebič predsa len vyžaduje zásah zákazníckeho servisu, kontaktujte prosím na servisné stredisko:

Kontakt na servis

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba: Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

Záručné podmienky

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Táto záruka platí len vtedy, ak je doložená dokladom o zakúpení. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu.

Obmedzenie

Všetky práva tejto záruky strácajú platnosť z našej strany, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenou osobou
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.

Záruka sa netýka poškodení vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Kontakt na servis

ČERTES SK, s.r.o.

Priebrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz


Email: info@privest.cz




Telefón: (+420) 241 410 819

Uwagi ogólne

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i domowego i nie może być używane do celów komercyjnych. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego również instrukcję obsługi. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Należy usunąć wszystkie opakowania i naklejki i dokładnie umy wszystkie części urządzenia (patrz rozdział „Czyszczenie”).

Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa

-  **Gorąca powierzchnia!** Dotknięcie powierzchni urządzenia podczas pracy grozi poparzeniem. Tył urządzenia należy umieścić w odległości nie mniejszej niż 10 cm od ściany kuchni.
- Urządzenie może być podłączone do sieci elektrycznej i eksploatowane wyłącznie zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Nie używa urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód zasilający.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Wtyczka sieciowa może być podłączona wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda zainstalowanego zgodnie z przepisami.
- Podczas odłączania urządzenia należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Po każdym użyciu urządzenia lub w przypadku awarii należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy uważać, aby nie uszkodzić kabla ostrymi krawędziami lub nie zaklinować go.
- Przewód zasilający nie może znajdować się w pobliżu gorących przedmiotów.


-  Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie posiadających wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy fachowej tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem odpowiedzialnej osoby lub gdy zostały zapoznane z prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniem urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia związane z jego użytkowaniem. Dzieci nie mogą używać opakowania jako zabawki. Dzieci mogą przeprowadzać konserwację i czyszczenie urządzenia, jeśli ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać w bezpiecznej odległości od urządzenia i przewodu zasilającego.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem ani materiałami opakowaniowymi (np. plastikowymi torbami).
- Urządzenie nie może być używane z wyłącznikiem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania!
- Nigdy nie można pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas jego użycia.
- Nie należy przechowywać urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnym miejscu.
-  Nigdy nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu ani zakrywać otworów wentylacyjnych.
- **Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.**
- Pozostawić około 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia.
- Nigdy nie używa uszkodzonego urządzenia, np. jeśli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone w inny sposób.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wadliwe lub niewłaściwe użytkowanie urządzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.
- Aby uniknąć obrażeń, naprawy takie jak np. wymiana uszkodzonego przewodu powinny być wykonywane wyłącznie przez centrum serwisowe. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Urządzenie nagrzewa się, dlatego należy je przenosić po ostygnięciu.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
-  To urządzenie nie jest zwykłą frytkownicą. Z tego względu do jej pojemnika nie wolno wlewać oleju ani tłuszczu. Istnieje ryzyko poparzeń!

- Do urządzenia nie wolno wkładać żadnych materiałów, takich jak papier, karton, plastik itp.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak:
 - aneksy kuchenne dla pracowników, sklepy, biura i inne miejsca pracy;
 - hotele, motele i inne miejsca mieszkalne;
 - miejsca zakwaterowania, w których serwuje się śniadania.
- **Przed pierwszym użyciem:** dokładnie wyczyść wszystkie części, z wyjątkiem elementów grzejnych i pozostawić je do wyschnięcia. Podgrzać urządzenie przez około 15 minut, aby usunąć zapach nowości.



- Uwaga! Urządzenie nagrzewa się. Istnieje ryzyko poparzenia! Nie wolno umieszczać urządzenia na delikatnych powierzchniach (np. lakierowanych meblach) oraz należy zachować odległość co najmniej 70 cm od materiałów łatwopalnych.
- Podczas pracy urządzenia wytwarzana jest para. W związku z tym ręce i twarz należy trzymać z dala od urządzenia. Należy uważać na parę podczas przygotowywania potraw i wyjmowania pojemnika. Zachować odpowiednią odległość od szafek ściennych, aby uniknąć uszkodzenia klejiny.
- Jeśli używany jest przedłużacz, przekrój przewodu musi wynosić przynajmniej 1,5 mm². Bęben kabla musi być zawsze rozwinięty.
- Jeśli używasz wielostykowego przedłużacza 16 A z certyfikatem GS, wszystkie urządzenia do niego podłączone nie mogą pobierać więcej niż 3680 W ze względu na zagrożenie pożarowe.
- Należy Upewnić się, czy dzieci nie mogą pociągnąć za kabel lub potknąć się o niego.
- Jeżeli urządzenie nie jest nadzorowane, przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania.
- Z otworów wentylacyjnych może wydobywać się gorąca para. Nigdy nie wolno wkładać mokrej żywności do urządzenia, zamrożoną żywność należy lekko rozmrozić.
- **Higiena:** zawsze należy czyścić urządzenie po użyciu, aby zapobiec rozwojowi pleśni i bakterii.

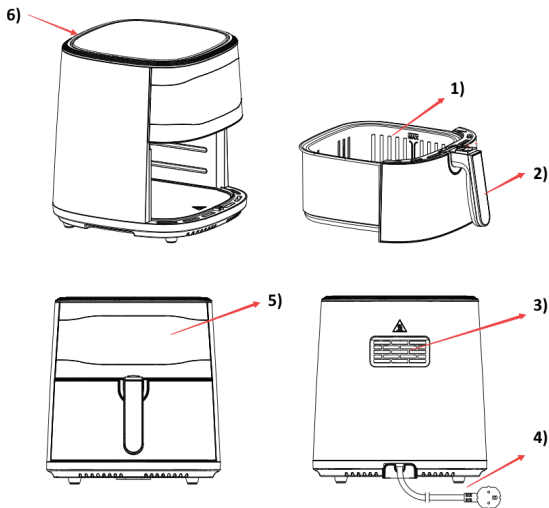
Czyszczenie

-  **Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilania i odczekać, aż ostygnie.**
- **Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.**
- Kosz i pojemnik można myć w ciepłej wodzie z dodatkiem zwykłych detergentów do mycia naczyń lub w zmywarce. Nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących.
- Wnętrze należy czyścić wodą z detergentem do mycia naczyń, a w razie konieczności użyć środka do czyszczenia piekarników. Jeśli element grzejny jest zabrudzony, obrócić urządzenie do góry nogami, aby można było wyczyścić elementy grzejne za pomocą szczotki.
- Po umyciu włożyć pojemnik do urządzenia i pozostawić do wyschnięcia na 5 minut w temperaturze 80°C.

Miejsce użytkowania





Ważne:









Nigdy nie wolno umieszczać tego urządzenia na gorących powierzchniach (np. gorących piekarnikach) lub w ich pobliżu. Należy je używać wyłącznie na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Ważne jest, aby w pobliżu urządzenia nie znajdowały się żadne łatwopalne przedmioty. Nie należy umieszczać urządzenia na krawędzi stołu, aby dzieci nie mogły go dotknąć lub aby nie spadło po jego dotknięciu.





1. Wysuwany kosz z pojemnikiem do pieczenia
2. Uchwyt
3. Wylot powietrza
4. Przewód zasilający
5. Wyświetlacz/panel sterowania
6. Dopływ powietrza

Działanie urządzenia

-  Nigdy nie wolno używa urządzenia bez pojemnika do pieczenia.
- Podłączyć przewód zasilający. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu zaświeci się symbol .
- Umieścić jedzenie w pojemniku do pieczenia.
- Napełnić pojemnik do pieczenia w $\frac{3}{4}$, aby uniknąć przypalenia jedzenia i mieć możliwość jego obrócenia.
- Nacisnąć przycisk , na wyświetlaczu pojawi się temperatura 180°C i czas 15 minut.
- Wybrać żądany program i uruchomić urządzenie, naciskając .

Program	Opis	Temperatura	Czas w minutach
	Frytki	200 °C	15
	Kotlety	180 °C	25
	Krewetki	200 °C	20
	Ciasta	180 °C	20
	Drób	160 °C	20
	Stek	160 °C	20
	Ryba	160 °C	20
	Odszranianie/ Ogrzewanie	70 °C	12

- Na wyświetlaczu pojawią się symbole wentylacji  i ogrzewania . Gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, symbol ogrzewania zgaśnie i uruchomi się zegar.
- **Temperatura:** podczas pracy temperaturę można zmieniać w zakresie 80-200 °C za pomocą przycisków +/-.

- **Czas:**

- Podczas pracy czas można zmienić w zakresie od 1 do 60 minut za pomocą przycisków +/-.
- Wyciągnięcie kosza z urządzenia w celu sprawdzenia stopnia pieczenia przerywa podgrzewanie i zatrzymuje czas.
- Po upływie ustawionego czasu pieczenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Aby chronić elektronikę, wentylacja włącza się na kilka minut i automatycznie wyłącza.
- Po tym czasie można wyjąć pojemnik do pieczenia i umieścić go na żaroodpornej powierzchni.

Uwagi

- Mniej jedzenia wymaga mniej czasu na jego przygotowanie.
- Po upływie połowy czasu gotowania należy obrócić jedzenie.
- Świeże frytki doprawić oliwą, odrobiną soli i rozmarynu.
- Jeśli przygotowujemy jest bardzo tłuste danie, tłuszcz należy wylać z pojemnika.
- Wszystkie potrawy, które można przygotować w zwykłej frytkownicy, można także przygotować w tym urządzeniu.
- Do przygotowania chrupiących frytek należy użyć cienko pokrojonych ziemniaków.
- Rozgrzewa urządzenie przez 2 minuty przed umieszczeniem w nim żywności.

Przygotowanie potraw

- W tym urządzeniu można przygotować wiele głęboko mrożonych potraw, takich jak frytki, nuggetsy, klopsiki, panierowane warzywa, paluszki rybne czy nadziewane ciasto francuskie.
- Można wstępnie przypaść frytki kilkoma kroplami oleju, soli, pieprzu curry lub czosnku. Należy mieszać frytki podczas ich przygotowywania, aby były równomiernie upieczone.
- Aby przygotować świeże frytki, ziemniaki, kostki ziemniaczane itp. należy je dobrze wysuszyć po pokrojeniu.
- Urządzenie bardzo dobrze nadaje się również do przygotowania krewetek w boczkach, nadziewanych mini papryczek, nadziewanych pieczarek, marynowanych roladek, skrzydełek z kurczaka czy kielbasek.

- Ze względu na intensywne ciepło we frytkownicy, konieczne jest sprawdzanie żywności podczas jej przygotowywania.
- Żywność zawierająca skrobię (np. ziemniaki) nie powinna być gotowana w temperaturze powyżej 180 °C. Przypalona żywność jest szkodliwa.
- Drób musi być zawsze dobrze upieczony z powodu salmonellozy.

	Pojemność	Czas (min.)*	Temperatura °C	Wymieszać potrawę
Cienkie mrożone frytki	300 – 1400 g	10 – 14	180	X
Grube mrożone frytki	300 – 1400 g	14 – 22	180	X
Domowe frytki	300 – 1400 g	20 – 26	180	X
Placki ziemniaczane	300 – 1400 g	20 – 24	180	X
Kostki ziemniaczane	300 – 1400 g	14 – 18	180	X
Paluszki serowe, mrożone	200 – 600 g	8 – 10	180	X
Nuggetsy z kurczaka	100 – 1200 g	9 – 12	200	X
Ryba	100 – 1200 g	8 – 10	200	
Stek	100 – 1000 g	10 – 15	200	
Kotlety wieprzowe	100 – 1000 g	10 – 14	180	
Hamburgery	100 – 800 g	7 – 14	180	
Skrzydółka z kurczaka	100 – 800 g	15 – 20	180	
Udka z kurczaka	100 – 800 g	18 – 22	180	
Pierś z kurczaka	100 – 800 g	15 – 20	200	

*** Przybliżone wartości: w zależności od gustu oraz rodzaju, jakości i temperatury żywności.**

Rozwiązywanie potencjalnych problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none">• Urządzenie nie jest połączone do sieci.	<ul style="list-style-type: none">• Podłączyć urządzenie do sieci.
	<ul style="list-style-type: none">• Wyłącznik czasowy nie jest ustawiony.	<ul style="list-style-type: none">• Ustawić wyłącznik czasowy na żądany czas.
Danie nie jest gotowe.	<ul style="list-style-type: none">• Za niska temperatura.• Za krótki czas.• Za duże danie.	<ul style="list-style-type: none">• Zwiększyć temperaturę i czas pieczenia oraz wkładać mniej jedzenia.
Jedzenie nie jest przyrządzone równomiernie.		<ul style="list-style-type: none">• Po upływie połowy czasu pieczenia obrócić jedzenie w pojemniku.
Potrawy nie są chrupiące.	<ul style="list-style-type: none">• Potrawy są nieodpowiednie do smażenia.	<ul style="list-style-type: none">• Przygotowywać tylko potrawy nadające się do smażenia lub doda odrobinę oleju.
Nie można wsunąć kosza do urządzenia.	<ul style="list-style-type: none">• Za dużo jedzenia w pojemniku.• Pojemnik nie jest prawidłowo umieszczony w koszu.• Kosz utknął w urządzeniu.	<ul style="list-style-type: none">• Prawidłowo włożyć kosz do urządzenia.
Urządzenie dymi.	<ul style="list-style-type: none">• Przyrządzane jedzenie jest tłuste.	<ul style="list-style-type: none">• Należy wytrzeć pojemnik lub jedzenie.
Świeże frytki nie są chrupiące.	<ul style="list-style-type: none">• Chrupkość zależy od ilości wody lub oleju we frytkach.	<ul style="list-style-type: none">• Osuszyć frytki przed dodaniem oleju.• Pokroić frytki nieco cieniej.• Dodać oleju.

Prawidłowa utylizacja tego produktu



Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi na terenie UE.

Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Zużyte urządzenia utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska nie stanowią dla niego ani dla zdrowia ludzkiego żadnego zagrożenia. Dlatego zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub przekazać sprzedawcy, u którego zostało zakupione. W ten sposób zapewniona zostanie przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia.

Utylizacja materiału opakowaniowego: Nie wyrzucać materiału opakowaniowego. Należy wrzucić je do pojemnika na odpady do recyklingu.



Pudełko i papier należy wrzucać do pojemnika na zużyty papier. Plastikowe materiały opakowaniowe i folię należy również wrzucać do przeznaczonych dla nich pojemników na odpady.

Serwis i naprawa:

Jeśli urządzenie wymaga interwencji serwisu, należy skontaktować się z centrum serwisowym:

Kontakt w sprawie usługi serwisowej

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Godziny pracy: Poniedziałek - Piątek 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

Okres i warunki gwarancji

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia i niedotrzymania wskazówek podanych w instrukcji obsługi.

Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu. Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski. W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.



Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.



Általános tudnivalók



A készülék beltéri magánhasználatra készült, és nem használható üzleti célokra. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el az útmutatót, és őrizze meg gondosan későbbi használat esetére. Amennyiben továbbadja valakinek a készüléket, mellékelje hozzá az útmutatót is. A készülék csak az útmutatóban ismertetett módon használható. Gondosan tanulmányozza át a biztonsági tudnivalókat. A gyártó nem vállalja a felelősséget az útmutatóban ismertetett szabályok mellőzése miatt adódó sérülésekért és anyagi károkért. Távolítson el minden csomagolást és matricát. Alaposan mossa el az összes alkatrészt (lásd „Tisztítás”).

Biztonsági szabályok


-  **Forró felület!** Égési sérülések veszélye áll fenn a készülék megérintésénél használat közben. A készülék hátulját a konyhai faltól 10 cm-re helyezze el.
- A készüléket csak a készüléktáblán feltüntetett információk szerint szabad a hálózatra csatlakoztatni és üzemeltetni.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült. Minden használat előtt ellenőrizze a tápkábelt.
- Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.
- A hálózati dugót csak az előírásoknak megfelelően felszerelt, könnyen hozzáférhető aljzatba csatlakoztassa.
- A készülék hálózatról való leválasztásakor mindig a dugót húzza - ne a kábelt.
- A készülék minden egyes használata után vagy meghibásodás esetén húzza ki a dugót az aljzataból.
- Ne húzza meg a tápkábelt. Vigyázzon, hogy a kábelt ne sértse meg éles szélekkel, és ne ékelje be.
- A tápkábel nem kerülhet forró tárgyak közelébe.
-  A készüléket használhatják 8 évnél fiatalabb gyerekek, és csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, amennyiben ügyelnek rájuk, vagy kellő információkat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Gyermek nem játszhatnak a csomagolással.

A készülék tisztítását és ápolását nem végezhetik 8 évnél fiatalabb gyerekek felügyelet nélkül.

- A 8 évnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől és a tápkábeltől.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel vagy a csomagolással (pl. a műanyag zacskókkal).
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy önálló távirányítós rendszerrel!
- Soha ne hagyja a készüléket használat közben felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a készüléket a szabadban, vagy egy nedves helyen.
-  Soha ne tegyen semmit a készülékre, és ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- **Soha ne merítse vízbe a készüléket.**
- A készülék körül hagyjon legalább 10 cm szabad teret.
- Soha ne használjon sérült készüléket, például, ha az a földre esett vagy más módon sérült.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék hibás vagy nem rendeltetésszerű használatáért, amely a használati utasítás be nem tartásából adódik.
- A sérülések elkerülése érdekében a javításokat, például a sérült vezeték cseréjét, csak szervizben szabad elvégeztetni. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A készülék felmelegszik, ezért csak akkor mozgassa, ha már lehűlt.
- A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja.
-  Ez a készülék nem hagyományos mélysütő. Ne tegyen olajat vagy zsírt a tartályba. Fennáll az égési sérülések veszélye!
- Nem szabad semmilyen anyagot, például papírt, kartont, műanyagot stb. a készülékbe helyezni.
- Ezt a készüléket háztartásokban és hasonló helyeken való használatra szánták, mint például:
 - Üzletek, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazotti konyháiban
 - szállodák, motelek és szálláshelyek ügyfelei által
 - panziókban és reggelizőhelyeken.
- **Első használat előtt:** gondosan tisztítsa meg az összes részt - kivéve a fűtőelemeket - és hagyja megszáradni. Melegítse a készüléket kb. 15 percig az új szag eltávolításához.

- 
 Figyelem! A készülék felmelegszik. Égési sérülések veszélye!
 Ne helyezze a készüléket érzékeny felületekre (pl. festett bútorokra), és tartson legalább 70 cm távolságot a gyúlékony anyagoktól.
- Működés közben gőz keletkezik. Tartsa távol kezét és arcát a készüléktől. Figyeljen a gőzre az ételkészítés során és a tartály eltávolításakor. Tartson ésszerű távolságot a fali szekrényektől, hogy elkerülje a furnér sérülését.
- Ha hosszabbító kábelt használ, annak 1,5 mm² keresztmetszetűnek kell lennie. A kábeltekercset mindig le kell tekerni.
- GS-tesztelt 16A többletűs bővítő aljzat esetén annak tűzveszély miatt nem szabad 3680 W-nál nagyobb teljesítményűnek lennie.
- Ügyeljen, hogy a gyermekek ne húzzák meg a kábelt, és ne botoljanak bele a kábelbe.
- Ha nincs felügyelet alatt a készülék, akkor szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig le kell választani az áramforrásról.
- 
 A szellőzőnyílásokon forró gőz távozhat. Soha ne tegyen nedves ételt a készülékbe, a fagyasztott ételt enyhén olvassza fel.
- Higiénia:** a készüléket mindig gondosan ki kell tisztítani, ez megakadályozza a baktériumok és penészgombák szaporodását.

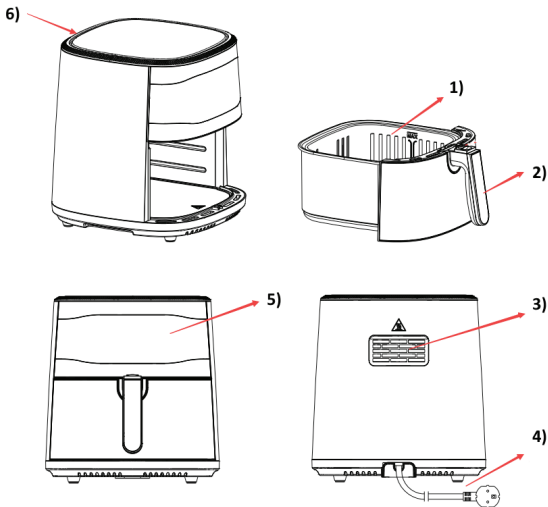
Tisztítás

- 
Figyelem! Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a dugaljból, és hagyja kihűlni.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.**
- Az edény és kosár meleg mosogatóvízben vagy a mosogatógépben is mosható. Ne használjon agresszív, durva tisztítószereket.
- A készülék belsejét tisztítsa meg vízzel és tisztítószerezrel, szükség esetén alkalmazzon sütőtisztítót. Fordítsa fejjel lefelé a készüléket, és tisztítsa meg kefével a fűtőtestet, ha szükséges.
- Az edényt és a kosarat helyezze vissza a készülékbe, és szárítsa 5 percen keresztül 80°C-on.

A használat helye





Fontos:







Soha ne helyezze ezt a készüléket forró felületekre vagy azok közelébe (pl. forró sütő). Csak sima, stabil és hőálló felületen használja. Fontos, hogy a készülék közelében ne legyenek éghető tárgyak. Ne helyezze a készüléket az asztal szélére, ahol gyermekek is hozzáférhetnek, és a készülék leeshet.





1. Serpenyő tálcával
2. Fogantyú
3. Légekimenet
4. Tápkábel
5. Kijelző/vezérlőpanel
6. Légbevezetés

A készülék működése

-  Soha ne használja a készüléket tálca nélkül.
- Csatlakoztassa a tápkábelt. Hangjelzés hallatszik és a kijelzőn felvilágít a .
- Tegye az edényt a tartályba.
- Töltse meg a kosarat $\frac{3}{4}$ -ig, hogy az étel ne égjen el, és hagyjon helyet az étel megfordításához.
- Nyomja meg a  gombot, a kijelzőn a 180 °C és 15 perc látható.
- Válasszon programot és indítsa el a készüléket a  megnyomásával.

Program	Használat	Hőmérséklet	Idő percekben
	Hasábburgonya	200 °C	15
	Kotlett	180 °C	25
	Garnéla	200 °C	20
	Kekszek	180 °C	20
	Baromfi	160 °C	20
	Steak	160 °C	20
	Halak	160 °C	20
	Felolvasztás/ Melegítés	70 °C	12

- A kijelzőn a szellőzés  és melegítés  ikonok láthatók. A hőmérséklet elérésekor a melegítés szimbólum kialszik és az óra elindul.
- **Hőmérséklet:**
Működés közben a hőmérséklet 80-200°C között módosítható a +/- gombokkal.

- **Idő:**

Működés közben az idő 1 – 60 perc között módosítható a +/- gombokkal.

- Ha az edényt kihúzza a készülékből a sütés ellenőrzéséhez, megszakad a fűtés és leáll az idő.
- Az idő leteltekor hangjelzés hangzik el. Az elektronika védelme miatt a szellőztetés néhány percig működik, majd automatikusan leáll.
- Ha letelt az idő, vegye ki a serpenyőt, és helyezze hőálló felületre.

Tipp

- Kevesebb étel elkészítéséhez kevesebb idő szükséges.
- A főzési idő felének letelte után fordítsa meg az ételt.
- A friss hasábburgonyát fűszerezze olajjal, kis sóval, rozsmaringgal.
- Nagyon zsíros étel esetén a zsiradékot ki kell önteni a tartályból.
- A készülékben minden, mélysütőhöz alkalmas étel elkészíthető.
- Vékonyra szeletelt burgonyából készítsen ropogós sült krumplit.
- Melegítse elő a készüléket 2 percig az étel behelyezése előtt.

Ételkészítés

- Ez a készülék számos mélyhűtött étel, például sült krumpli, falatkák, fánk, panírozott zöldség, halrudacsok vagy töltött leveles tészta elkészítéséhez használható.
- Előfűszerezheti a sült krumplit néhány csepp olajjal, sóval, curryval vagy fokhagymával egy tálban. Keverje meg a sült krumplit sütés közben, hogy egyenletesen süljön meg.
- Friss hasábburgonya, burgonya, burgonyakocka stb. készítéséhez a szeletelt részeket jól szárítsa meg.
- Nagyon jó szalonnával bevont garnélarák, töltött mini paprika, töltött gomba, pácolt tekercs, csirkeszárnny vagy kolbász készítéséhez is.
- A fritőzben lévő intenzív hő miatt az ételt az elkészítés során ellenőrizni kell.
- A keményítőtartalmú ételeket (pl. burgonyát) nem szabad 180 °C fölött sütni. Az égett ételek egészségtelenek.
- A baromfit mindig jól meg kell főzni a szalmonella veszélye miatt.

	Kapacitás	idő (perc)*	Hőm. °C	Étel keverése
Vékony fagyasztott hasábburgonya	300 – 1400 g	10 – 14	180	X
Vastag fagyasztott hasábburgonya	300 – 1400 g	14 – 22	180	X
Házi hasábburgonya	300 – 1400 g	20 – 26	180	X
Krumpli tócsni	300 – 1400 g	20 – 24	180	X
Krumplikockák	300 – 1400 g	14 – 18	180	X
Fagyasztott sajtrudacsok	200 – 600 g	8 – 10	180	X
Csirkefalatkák	100 – 1200 g	9 – 12	200	X
Hal	100 – 1200 g	8 – 10	200	
Steak	100 – 1000 g	10 – 15	200	
Sertésszelet	100 – 1000 g	10 – 14	180	
Hamburger	100 – 800 g	7 – 14	180	
Csirkeszárnny	100 – 800 g	15 – 20	180	

	Kapacitás	idő (perc)*	Hőm. °C	Étel keverése
Csirkecomb	100 – 800 g	18 – 22	180	
Csirkemell	100 – 800 g	15 – 20	200	

*** Hozzávetőleges értékek; az ízléstől, az étel típusától, minőségétől és hőmérsékletétől függően.**

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
Nem működik a készülék.	• Nincs csatlakoztatva.	• Csatlakoztassa.
	• Az időzítő nincs beállítva.	• Állítsa be helyesen az időzítőt.
Az étel nincs kész.	• Túl alacsony hőm. • Túl rövid idő. • Túl sok étel.	• Növelje a hőmérsékletet és időt, süssön kevesebb ételt.
Az étel egyenetlenül sült meg.		• Félidőben fordítsa meg az ételt a kosárban.
A falatkák nem ropogósak.	• Használjon sütéshez alkalmas ételt.	• Használjon sütőbe alkalmas ételt, vagy egy kevés olajat.
A tartály nem helyezhető a készülékbe.	• Sok étel a kosárban. • A kosár rosszul van a tartályban. • A kosár elakadt.	• Tegye helyesen a kosarat a tartályba.
Füstöl a készülék.	• Túl zsíros étel.	• Törölje le a tartályt vagy az ételt.
Nem ropogós a friss sült krumpli.	• A ropogósság attól függ, hogy mennyi víz vagy olaj van a sült krumplin.	• A krumplit törölje szárazra az olaj hozzáadása előtt. • Szeletelje vékonyabbra. • Kevés az olaj.

A termék megfelelő ártalmatlanítása



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU államaiban nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A régi készülékek értékes anyagokat tartalmaznak, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók. A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket. Így biztosíthatja a készülék környezetbarát ártalmatlanítását.

A csomagolás selejtezése: Ne dobja a csomagolóanyagot a háztartási hulladékgyűjtőbe. Dobja egy megfelelő gyűjtőtartályba.



Karton: vigye a papírt egy papírhulladék-gyűjtő helyre.
A műanyag zacskókat és fóliákat dobja egy megfelelő tárolóba.

Szerviz és javítás:

Ha készülék esetleg javításra szorul, forduljon az ügyfélszolgálathoz:

Ügyfélszolgálat

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Nyitvatartás: hé-pé 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető.

A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva.

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív kihatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően. A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.